

CINEGRAF



MERLE
OBERON

UNA BRILLANTE
PERSONALIDAD
DE 1935.



Raúl Roulien, mientras recibe
su correspondencia diaria en
los estudios de Hollywood

iy fueron despachadas en el día!

gracias a la excelencia de la máquina

CONTINENTAL

CURT BERGER y CIA

CORRIENTES 366 - BUENOS AIRES

ROSARIO
CORDOBA

MONTEVIDEO

MENDOZA
SANTA FE





pequeño comedor de un hogar moderno

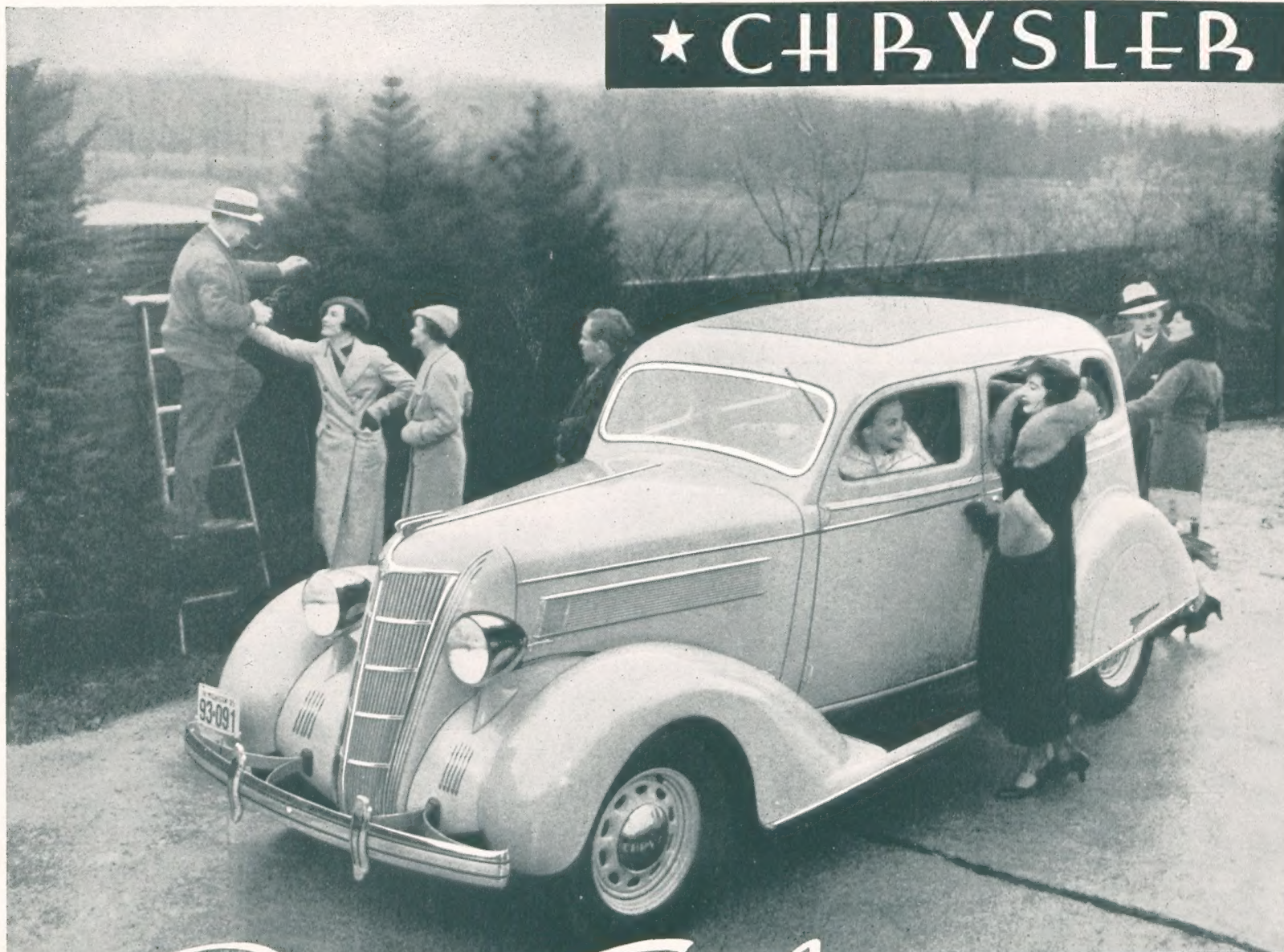
nuestros muebles de acero cromado, cuya sobriedad y distinción puede apreciarse en esta fotografía, modernizan y realzan los ambientes, dando una clara sensación de confort.

joselevich
hnos. y cia

sarmiento 835

buenos aires

★ CHRYSLER



Presenta El Airstream



digno compañero del AIRFLOW

En una cordial rivalidad por la conquista del público más calificado, estos dos coches, - exponentes de la máxima expresión del automóvil moderno, - ofrecen los más avanzados detalles de ingeniería y de la línea científica cuya popularidad ellos iniciaron. Su andar suave y majestuoso, su manejo sencillo y liviano y su apariencia severa, e imponente, son la culminación del esfuerzo con que Chrysler brinda su máxima concepción automotriz. El Airstream, es excepcionalmente espacioso, con asientos amplios

y confortables, así como sus puertas, que imparten un cómodo acceso. El motor y los asientos, han sido ubicados más adelante, de manera que el peso vá



Aquí está el Nuevo
AIRSTREAM

mejor repartido y ofrece una suspensión perfecta. Sus carrocerías totalmente de acero, forman una sola pieza con el bastidor, sólido y rígido, significando seguridad y ajuste constante. Transmisión sincro-silenciosa, suave y dócil. Poderoso motor de "fuerza flotante", absolutamente libre de vibraciones; dirección firme y liviana...y así, en cada detalle, hay una nota descollante que acusa la prolijidad con que se construye este coche, para prestigiar la calidad y performance de los Chrysler.

Soc. An. Resta Hnos. - Av. Centenario 3351 - Buenos Aires

CUANDO los empresarios cinematográficos quieren apesilliar a la crítica, olvidando que su publicidad la hacen mencionando siempre toda suerte de bellezas artísticas, pretenden convencer a los que la ejercen de que una película basa un negocio y no un arte. Es el supremo recurso. Ahora, con el incremento de la producción nacional se hace, sobre el mismo tema, una ligera variante. "Hay que proteger una industria que nace, que está en sus comienzos. ¿Cómo empezaron los norteamericanos? Atacar una cinta hecha en el país es, además de una falta de patriotismo, una manera de obstaculizar los primeros ensayos que mañana permitirán ofrecer películas perfectas a medida que se vayan eliminando los errores. No es posible considerar los esfuerzos argentinos en relación a los de Hollywood y hay que ser tolerantes y comprensivos. Si se ahoga el entusiasmo de los "pionners", ¿cómo va a animarse luego la entrada en la industria de nuevos capitales que la fortalezcan de una manera definitiva? Por suerte, la mayoría de los críticos se dan cuenta y, llegado el caso, dejan pasar".

No hemos inventado nada. Todo esto lo dicen quienes fabrican películas hoy en el país convencidos de hacer patria, quienes se sienten suficientemente inspirados en una cruzada que establecerá en la Argentina una gran manufactura para sus descendientes y que no tienen tiempo de recordar la existencia del sentido común por sus contemporáneos, como si el gusto y el sentido común atentaran contra el negocio y el incremento de la manufactura.

No es posible hacer hoy cine en la Argentina recordando los ásperos comienzos de Hollywood. Lo más natural sería aprovechar las experiencias ajenas en ese sentido y comenzar evitando todo lo que pueda haber retardado la ascensión del film yankee. Y es forzoso tener presente que al mismo público se le someten las más encumbradas manifestaciones del cinematógrafo-arte y "El alma del bandoneón", punto final de cualquier escala descendente. Y quizá en la sección precedente, la capte totalmente o no, se le ofrece la belleza de "La eterna ninfa". No es posible, pues, cambiar el grado de educación o de cultura aunque sea por la insistencia de lo mejor del cinematógrafo, tras una piadosa defensa de los errores locales. Por otra parte, siempre se promete para mañana. Y se olvida al practicar esta criollísima costumbre que el cine nacional no nace sino que se financia insospechadamente en "Riachuelo" y que, antes de esa cinta, habían corrido largos años con malevos, modistillas, tangos en silencio y mazorqueros. Y que, desde el comienzo, se viene clamando por una ya anacrónica clemencia. Ha pasado el período de las "vacas flacas". La película "El alma del bandoneón" es una cinta carísima, quizá la más cara que se ha editado en el país. Tenemos entendido que allí no hubo limitaciones mayores para gastos, y una de las escenas, la que se impresionó en el teatro Colón, ha costado aproximadamente la mitad de una buena cinta autóctona montada. ¿Corresponden, pues, las consideraciones benignas ante empresarios que pagan veinte mil pesos a un cómico y confían capitales suficientes como para contratar excelentes elementos técnicos extranjeros a improvisados que retrasan el espectáculo?

Consideramos que la falta de patriotismo consiste, precisamente, en apañar monstruosidades. En practicar la cómoda política del "dejar hacer", disculpando errores indisculpables, presentando "aciertos" donde no hay, en último caso, sino el plagio de algún lugar común de la técnica extranjera. Sería injusto y antipático desconocer la dificultad en que se debate un realizador de películas nacionales y pretender el "desideratum". Pero no haya temor de que estemos en esa tesitura imposible. Cinegraf ha elogiado películas nacionales con todo entusiasmo y tiene sus páginas abiertas para cuanto cosa digna se lleve a cabo en nuestras galerías. Pero no podemos tolerar que las salas cinematográficas, embanderadas de argentinidad, difundan las letras de un tango infame, que, por esa política de la benevolencia o de la inconsciencia, hasta revistas dirigidas por sacerdotes aplauden. Estamos defendiendo al cine argentino de alguna vez o de hoy. al cine noble, y, de paso, defendemos al lector indicándole dónde no debe ir. Y nos corresponde la responsabilidad de dar cuenta de ello no sólo al lector argentino sino al de todas las naciones donde esta revista circula. Es oportuno transcribir, al efecto, estos párrafos de la revista "Elite", de Caracas, república de Venezuela: "Queremos hacer una llamada a los productores del P'ta. Acábense esos escenarios de papel, olvídense esas pinturas de vidas falsamente dolidas y encuádrense las nuevas películas argentinas en el hermoso paisaje que debe tener — que tiene — la Argentina. Muestra de esto mismo que ahora decimos son los recientes editoriales de nuestro admirado colega Cinegraf de Buenos Aires, donde se hace un toque de arma cordial a los productores, invitándolos a trabajar en pleno aire, en tanto bello paisaje natural, en plena naturaleza despierta y limpia. L. A. M."

Para el lector argentino, y el de cualquier país que conozca las películas nacionales dada la habilidad de los productores para difundirlas, y que se acostumbrará a identificarnos a través de esas burdas elegías, se impone en la crítica — y ¡ojalá esto pudiera notarse en todos los casos! — una orientación firme y un juicio severo.



CINEGRAF

Año III

Marzo, 1935

Núm. 36

CARLOS ALBERTO PESSANO, director



fotogramas de la película argentina "Picafior", de L. J. Moglia Barth, próxima a estrenarse.



Regiones que el hombre de la ciudad imagina en otros lugares que los de su propia tierra. (Bariloche, Territorio de Río Negro)...



...barcos varados, como éste en Puerto Madryn, que pueden situar hasta una historia de piratas, si la preferencia de los productores sigue encaminada hacia el sensacionalismo como base de todo negocio...



foto Neira.

... montes de alerces, que desembocan frente a las aguas del lago Menéndez, festoneadas de alturas nevadas, donde puede enmarcarse cualquier drama...



...plantaciones, como esta de bananeros en Eldorado de Misiones, donde el hombre se empequeñece, no ya ante la mole nivea, sino ante el vegetal...

fotos Bourquin y Kohmann

...TODA LA PATRIA GRANDE OFRECIENDOSE, GENEROSA...

... no interesa a los comerciantes del cine argentino, que persisten en llenar de malevos sus películas en un falso reflejo de la nuestra y en atribuirnos un "gauchismo" cuya falsedad surge tan evidente como para indignar a los que creen que el país no es "eso".



fotografías de "Noches de Buenos Aires"

A TRAVES DE UNA SEMANA DE ONCE ESTRENOS

"Vaivenes del amor"

A primera vez que fueron reunidos Myrna Loy y William Powell fué "Por sendas distintas". La película mostraba caracteres admirablemente diseñados y mantenía sus alternativas en intenso clima dramático. La segunda fué "La cena de los acusados" donde, en un plano preferentemente cómico, de un ingenioso humorismo, ambos artistas, aplomadísimos, se sentían a sus anchas consiguiendo un brillante lucimiento.



Cuesta ahora, en el tercer film, "Vaivenes del amor", imaginarlos complicados nuevamente en momentos de responsabilidad dramática, máxime cuando esos momentos son de una vulgaridad y ausencia de interés aplastantes.

William Powell, como en el primer número de la serie Loy-Powell, es abogado. Resulta ya casi imposible, en la abundancia, saber cuántos abogados lleva compuestos el actor desde que comenzó a trabajar como simpático.

Lo cierto es que sus casos de la nueva cinta nada agregan a otros en que triunfara, con lo que pretendemos explicar que su personaje de "Vaivenes del amor" es de los que no vendría a la memoria en trance de hacer recuento de buenos papeles. En esa cinta la verdadera protagonista es Myrna Loy, cuya presencia ante la cámara resulta mucho más constante que la de su compañero. Anota a su favor el excelente desempeño de algunas partes dramáticas. Y a su lado ofrece una notable interpretación, la más difícil de la película, Isabel Jewell. De esta actriz pueden esperar los directores norteamericanos creaciones de fuerza y personalidad. Un asunto como el de "Evelyn Prentice", en su absoluta falta de novedad, no es de los que puedan ser defendidos por director e intérpretes de talento para hacer algo que surja de lo mediocre.

¿CREEN favorecer al espectáculo cinematográfico los distribuidores y empresarios metropolitanos estrenando en la forma exagerada en que lo hacen? ¿Puede beneficiarse al público ofreciéndole, con imponente despliegue publicitario, una tarde con siete estrenos distintos como la del jueves 16, en la semana que inició oficialmente una temporada que, artísticamente, estaba inaugurada con la presentación de una gran cinta no superada, por cierto, con las avanzadas de las grandes compañías? Los lectores saben perfectamente que con semejante sistema no se consigue sino distraerlo, desconcertarlo y llevar hasta él — ¿por qué no? — un adelantado hartazgo. A no ser que se quiera impedir toda discriminación del espectador, ese abarrotamiento de los programas nada puede hacer en favor del público que sostenerlo en el prestigio de ser el más grande devorador de materiales cinematográficos que existe en el mundo. Y ese favor, estamos seguros, lo cambiarían muchos por una mejor selección. Como no se trate de una confabulación para marear a los cronistas es inexplicable este desmedido afán de lanzar producciones. En la semana del 11 al 17 de marzo fueron presentadas en Buenos Aires las siguientes películas: "El tango en Broadway", "Los conquistadores", "La princesa de las Czardas", "Tres lanceros de Bengala", "Virgencita de Pompeya", "El conde de Montecristo", "Encadenada", "Vaivenes del amor", "Los miserables", "Agente británico" y "Justicia femenina".

"Tres lanceros de Bengala"

ENTRE las producciones presentadas en la semana de once estrenos destaca netamente ésta, de origen norteamericano. El cine en lo que comporta necesidad de escenario natural, amplio y distinto; acción, ritmo y sentimiento, queda satisfecho por el director Hathaway, reemplazante



del veterano Shoedsack que, hace cuatro años, no pudo dar cima, con otros intérpretes, a este mismo asunto. En una exaltación del deber y el heroísmo de los coman-

dantes británicos en la India sometida al imperio, se ha operado con elementos espectaculares y se ha matizado con precisión el

tono ingeniosamente sarcástico de un personaje con la reciedumbre dramática de otros consiguiéndose una diversidad de climas espirituales que hacen el éxito del es-

pectáculo que ofrece "Tres lanceros de Bengala", en cuyo reparto descuella Franchot Tone en un personaje bien delineado y perfectamente entendido.

"La princesa de las Czardas"

NO se busque al cinematógrafo alemán en una de sus películas musicales incomparables. Pero sí en una discreta, demasiado extensa película cómica con gratisimas ilustraciones musicales. El director Jacoby ha tratado el tema de la ópera con ese respeto que ponen los europeos para tratar los éxitos que hicieron sus abuelos. Y les basta tener, más que una realización descollante, intérpretes impecables. "La princesa de las Czardas" los luce. Ofrece a un cómico alemán de calidad, Paul Kemp, el gran papel que lo impone ante muchos espectadores a pesar de



que la comicidad a lo Everett Horton de una gran parte de la cinta deba ceder en otra, y no por su culpa, a la de un Charlie Chase. Presenta sobre todo a Martha

Eggerth un trampolín para demostrar que en ella la actriz puede equipararse holgadamente con la magnífica soprano que exigentes auditorios europeos consagraron. Su papel de Sylvia Varescu nos muestra la mejor Martha Eggerth que conocemos. En

las transiciones, en los primeros planos mórbidos y hondos, la intérprete de "Café vienés" consigue escenas que valen, por sí solas, toda la película.

"El Conde de Montecristo"

EN 1908 el coronel William Selig terminaba de filmar en Los Angeles los exteriores de "El conde de Montecristo" porque el cielo de Chicago no se prestaba para ello. De entonces a la actualidad, en Norte América ha cambiado mucho el cinematógrafo y sus hombres. Pero creemos que nada han cambiado las ideas que guían el armazón dramático de un film. Tan ingenuo como el Edmundo Dantés del coronel Selig es éste del director Lee que se nos presenta ahora.



A esta altura del cinematógrafo la obra de Dumas la concebimos, dignamente, solamente en poder de un Walt Disney para que la interpreten Mickey y Minnie Mouse. Pero no Robert Donat, al que preferimos lampiño como estaba en Inglaterra, y Elisa Landi, que estaba tan aceptable en "Te quise ayer". Rowland W. Lee, al dirigir esta versión, empeñó en olvidar que una vez realizó esa magnífica película que se llama "Huérfanos en Budapest".

"El tango en Broadway"

ES muy posible que los productores norteamericanos crean hacer un favor a la República Argentina contratando a una Berta Singerman o un Carlos Gardel para que reproduzcan en uno de los casos los pregones de Buenos Aires y añoren en el otro el "barrio reo". En nombre de los espectadores argentinos civilizados nos creemos autorizados a declinar, desde estas columnas, ese honor. Pero no para nosotros, solamente, sino para multitud de pueblos que nos conocerán en la forma más arbitraria que imaginarse pueda. En el caso de la recitadora se comete el error de fabricar una película en derredor de cuatro poesías. Lo cuerdo sería utilizar a la artista en su verdadero papel — que no fué el suyo representar aquí "El maleficio de la luna", en fugaz temporada de ensayo,— impresionando con destino a las variedades de comienzo de programa sus celebradas condiciones. La forma en que — (pasa a la pág. 42)

Feb. 11, 1935

Señor Carlos Alberto Pessano
Director de Cinegraf
Buenos Aires - Argentina

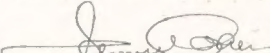
Estimado señor Pessano:

He leído Cinegraf durante un año y quiero hacerle saber que de todas las revistas que recibo - y tal vez le interese saber que me llegan revistas de todo el mundo - no hay ninguna que pueda compararse con la que usted dirige.

Sé que usted desea fotografías exclusivas y especiales y hago todos los esfuerzos posibles para facilitárselas. Le envío ahora varias fotografías que acabo de recibir de los estudios Chaplin y que no han sido enviadas todavía a nadie y aunque éstas puedan salir más tarde en otras publicaciones, le aseguro que será usted el primero en obtenerlas.

Quiero asegurarle que puede contar con nuestra cooperación decidida y si necesita algo de una naturaleza especial sírvase escribir solicitándolo.

Cordialmente suyo,

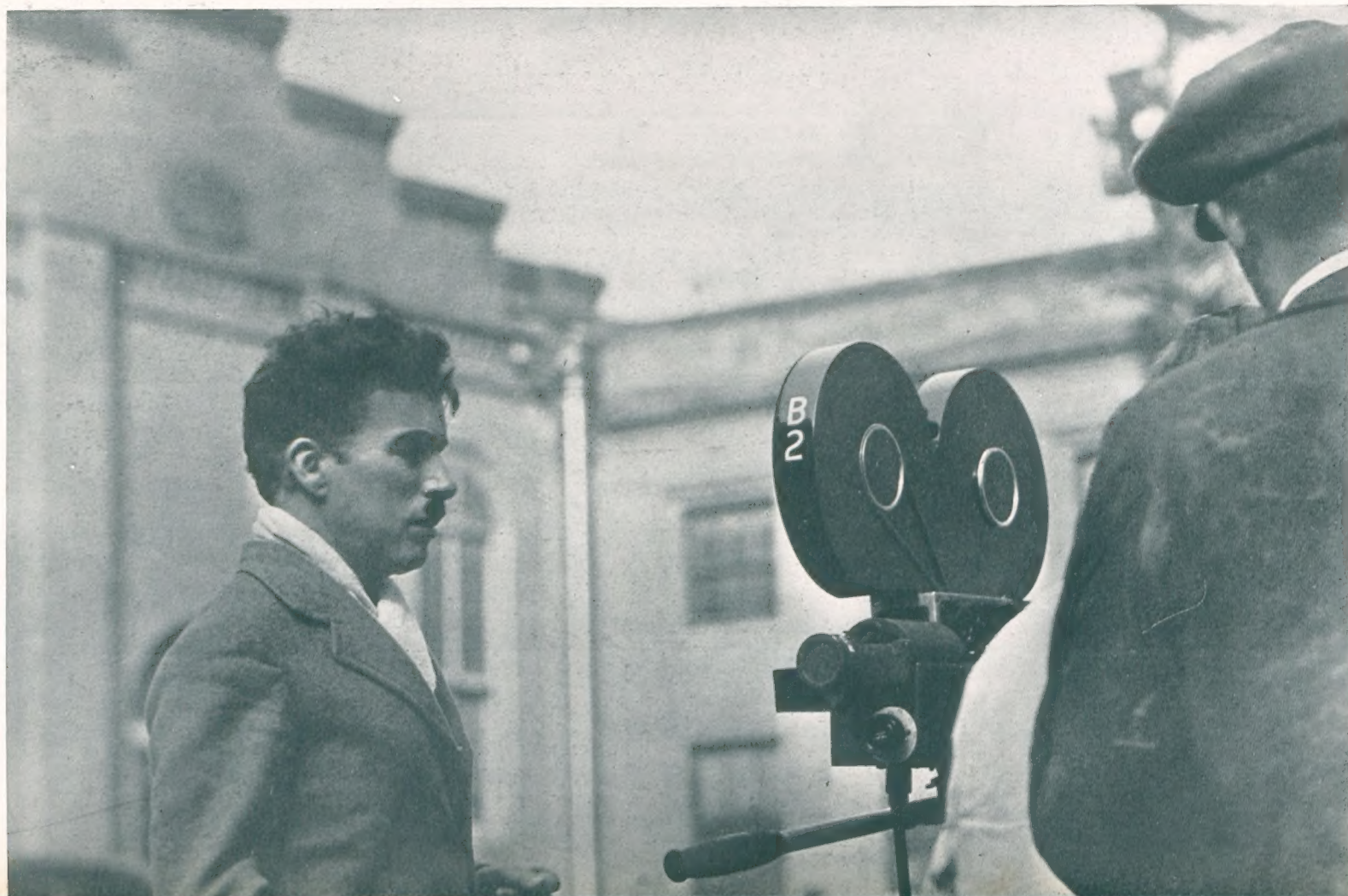

Samuel Cohen
Departamento de Publicidad
para el extranjero.



caricatura de A. J. Iribarren.

¡CHAPLIN TRABAJA REALMENTE!

Y A no se trata de proyectos. De los proyectos siempre cambiantes con los cuales se satisfacía la curiosidad del mundo cinematográfico hacia el único intérprete-director empeñado en no querer utilizar los micrófonos para que se oyera su voz. Esta vez Charlie Chaplin, burócrata perfecto, trabaja. Le ha acometido una furia de labor, de esas que agotan las fuerzas de sus colaboradores, mientras él, tomando la cosa como un deporte y un placer, se olvida del tiempo y de las costumbres del ambiente. "En familia", como siempre, utilizando elementos que lo vienen acompañando desde que inició sus primeras cintas largas, Chaplin, encerrado en un hermetismo que contrasta bastante con el anuncio de tantos planes como se hacía mientras estaba fuera de actividad, va dando forma a su "Producción N° 5" — título provisorio del film. — Es muy posible que a las horas en que estas líneas se escriben el trabajo esté concluido y que Paulette Goddard haya visto llegar el final de las lecciones de baile con Theodore Kossloff que Chaplin le hiciera tomar para el mejor desempeño de su papel. Las últimas noticias enteraban de que el artista, apenas se despreocupara de "la producción N° 5", emprendería, como "metteur-en-scène", solamente, una nueva obra con la misma intérprete femenina. Lo importante, lo real, hasta ahora es que Chaplin trabaja. Se ha desempolvado la vieja cámara — obsérvese que la máquina que aparece en una de las fotografías es de las que se usaban para "filmar mudo", — ha teñido de nuevo su cabello y vestido las clásicas ropas. De todo eso tiene que salir una nueva demostración práctica de que el cinematógrafo debe ser como era antes. O, en el peor de los casos, otra nueva razón, como la que les ofreciera en "Luces de la ciudad", para quienes demuestran que aquello concluyó. De nuevo entre sus "boys", en fábricas y ante máquinas que recuerdan las de "A nous la liberté", dejemos ahora a Charlie Chaplin hasta el número próximo en el que nuestro colaborador Gilberto Souto nos hablará, desde Hollywood, sobre él y sus trabajos.







CLAUDETTE

COLBERT



Cinegraf

Cecil B. de Mille está empeñado en hacer de ella una mujer fatal. Y Frank Capra, en "Lo que sucedió aquella noche", se entretuvo en demostrar que es mejor presentarla en movedizos y frívolos personajes. Este año la veremos haciendo de Cleopatra y también por los suelos de la película "El lirio plateado", donde la secunda un nuevo actor joven, Fred Mac Murray, a quien presentamos.



Sesenta pianos de media cola en el Studio de Burbank. 60 — pianos — 60. Sesenta pianos blancos alineados juiciosamente sobre un enorme espejo negro. Reina un silencio absoluto en la galería. El cameraman y sus técnicos, encaramados en la grúa que los trasladará, trasladando al

mismo tiempo la vista del espectador, hacia todos los ángulos imaginables, orientando hacia todas las perspectivas, se descalzaron a fin de no hacer crujir una astilla del maderamen. Por allí andan sus zapatos. Un ayudante, bandera en mano, maneja por medio de señales el elenco. Y al medio de la larga hilera de los instrumentos dos directores de actitudes vigilan la ejecución. En el ángulo izquierdo superior de la fotografía divisase uno de ellos, cuyo diminuto tamaño ofrece la escala del escenario. Se están filmando unos minutos de frivolidad. Uno de esos prodigios de visualidad que Hollywood acostumbra presentar.

EL CINE FRIVOLO POR DENTRO

"LA TRAVIESA MOLINERA" CINTA



ESPAÑOLA: UN EJEMPLO PARA NUESTROS DIRECTORES



HACE muchos meses que no se presentan en Buenos Aires películas españolas. El tipismo exagerado de varias de las que llegaron a estrenarse aquí y su índole populachera, aguzado por la afectación que para nosotros implica el manejo del lenguaje alejaron al buen público de ellas, hasta hacer un prejuicio de la producción hispana. En 1935 podrán verse en las salas locales cintas madrileñas o sorianas conducidas hasta puerto argentino por compañías norteamericanas que aseguran, en casos como éste, o el de films franceses como "Extasis" y alemanes como "El Rebelde", una difusión que en otra forma no tendrían en el mundo. Por conducto yankee veremos, pues, "El agua en el suelo" y "La traviesa molinera". Esta última película que hemos tenido ocasión de apreciar en privado constituye un hallazgo y todo un ejemplo para los que hacen cine en la Argentina.

La ha realizado un director francés, H. D'Abbadie d'Arrast — considerado equivocadamente argentino, — quien, familiarizado con la técnica y los sistemas de Hollywood en cuyas galerías trabajó, al lado de artistas como Chaplin, de quien es uno de los dilectos amigos, llegó a Europa interesado en reflejar el magnífico caudal genuino de las villas viejas, de las costumbres rancias, de la naturaleza distinta. Y en Soriano plantó sus cámaras ayudado por un gran fotógrafo de Francia, Krüger, por Eleanor Boardman, alejada de Norte América luego de su divorcio con King Vidor, y por una actriz conocida del público porteño de revistas: Hilda Moreno. Había recogido un tema popular de la literatura clásica española: el del hombre de pueblo que venga el ultraje que se hiciera a su hogar en el hogar del ofensor. Y entre los numerosos autores que trataron el caso eligió a Alarcón.

Un extranjero adaptando una obra de tal índole ¿no presenta a primera vista todos los riesgos de conseguir solamente una película teatral, de insoportable olor a guardarropa? Sin embargo, y esto explica nuestra calificación como ejemplo de "La traviesa molinera", D'Abbadie d'Arrast ha realizado la más española, y en parte la más admirable película cinematográfica editada allá.

Lo dicen los mismos críticos españoles: "nos interesa afirmar que, en su conjunto, "La traviesa molinera" es una obra española, cosa ésta que no puede decirse de películas "enteramente españolas realizadas por elementos españoles", como muchas se anuncian.

Dejemos ahora hasta la oportunidad de la crítica, que señalará también teatralismo y concesión, lo concerniente a caracteres y situaciones. Corresponde, sí, adelantar que en el transcurso de los dos actos iniciales, casi hasta concluir el segundo, no se oye una sola palabra en la película. Y ni en un solo segundo decae el interés y la riqueza de la descripción gráfica y psicológica del pueblo, del molinero, su mujer y el alguacil. Las callejas de característico trazado, las casonas blanquísimas y chatas, han sido reflejadas en su sol de fiesta, en panoramas o en detalles que valen por naturalezas muertas de brillantísima composición fotográfica, de relieve y expresión sencillamente magistral.

Todo el color de esas figuras y de esas cosas regionales pudo ser captado agudamente y como la situación dramática elegida es todo un rasgo propio del país, ya al adentrarse el director en los vericuetos de la trama había conseguido identificar la nacionalidad de su película.

Asistan los hombres que hacen películas argentinas al estreno de "La traviesa molinera". Aprecien lo que le ha interesado reproducir al primer director extranjero inteligente que llega a España. No es la vida de un torero o de un bailarín de muñeiras, sinónimos de la vida del "tanguero" que tanto quieren, sino una soleada, chata calle de pueblo. (Cuando la danza surge al llamado del comercial exotismo en el film de d'Arrast, eso parece relleno, imposición).

Los críticos españoles señalan el caso: ninguno de sus directores apresó el espíritu de la tierra como ese forastero. Y eso de España es un espejo. Apenas lo que ahora se crea, intensa pero desorientadamente, — (pasa a la página 39).



EL año pasado se presentó una gran película de Richard Boleslavsky... "Y la vida pasa", ensalzando el amor por su apostolado de dos médicos e interiorizándonos en la vida de los grandes hospitales norteamericanos. Ahora se anuncia el estreno de un film que justiprecia los esfuerzos de las "nurses", en "The white parade". Los rigurosos deberes, la severa disciplina y los difíciles estudios a que son sometidas las enfermeras en tres duros años de aprendizaje aparecen seria-



mente detallados como para prestar al espectáculo el carácter de un valioso documento informativo. Se entremezcla en el desarrollo de la obra un romance del cual son protagonistas una "nurse" — Loretta Young — y un jugador de polo — John Boles. — Llama la atención la crítica yankee sobre un papel que caracteriza brillantemente Frank Conroy: el de un médico para quien el deber es más importante que la esposa, esplendorosa y superficial.



SUS ULTIMOS DIAS DE VACACIONES



LOS DE LIANE HAID



LOS DE WYNNE GIBSON, FRENTE AL LAGO ARROWHEAD



LOS DE MARION NIXON



LOS DE HELEN TWELVETREES



A LA ESPERA DE MARIA ANTONIETA



Marion Davies, aquerenciada en una misma compañía productora durante casi toda su carrera, comodísima dentro de ella por diversas razones de interés, encontró días pasados una autoridad casi tan fuerte como la suya, rivalizando en la obtención de un personaje. Norma Shearer quería interpretar a María Antonieta en la pantalla y, como si no hubiese en la Historia suficientes figuras femeninas para americanizar, Marion Davies se interesaba por la caracterización de la misma soberana. Distintos y poderosos nombres amparaban cada uno de los anhelos. Y triunfó el de la artista de "Deslices", mucho más indicada para prestar feminidad al personaje estilizado por Stephan Zweig que la movida y frívola protagonista de "La espía Nº 13". En el engranaje industrial, Marion Davies no cuenta solamente como "estrella" sino como dirigente, por lo menos moral, de una compañía independiente que entrega sus obras a otras más poderosas, para que las distribuyan. Ante la imposibilidad de ser María Antonieta en Culver City, la blonda actriz trasladóse, con su compañía y con su ambición, a Burbank. De este "todo" nos llegan ahora las primeras fotos de la nueva época de miss Davies. En dos de ellas, como un símbolo, mira hacia arriba en un gesto optimista...



LOS REPARTOS

Entre las comedias finas, de ironía aguda y línea brillante, parece situarse "Biografía de una soltera", producción norteamericana que reúne en excelente reparto a Ann Harding, Robert Montgomery, Una Merkel, Edward Everett Horton y Edward Arnold. El personaje de un escéptico editor de revistas, decidido a elevar el tiraje de



INTERESANTES

sus publicaciones con el relato nevadista de la vida de una pintora de celebridad, en uno de cuyos capítulos se revelan episodios del pasado de un senador próximo a ser electo, ofrecen a los intérpretes oportunidades de lucimiento cuyo cálculo puede nacer fácilmente el lector, conociendo el estilo característico de cada uno de ellos



MONTGOMERY, CON EDWARD EVERETT HORTON, ANN HARDING Y UNA MERKEL.

AL LADO DE LAS ESTRELLAS

CUANDO Robert Riskin ganó el primer premio por haber escrito la mejor obra del año perdió nada menos que mil dólares. Una sociedad de escritores para la pantalla daba su diner-danzant anual en el Café Trocadero, donde se premiaría a los mejores escritores del año 1934. Según parecía "Lo que sucedió aquella noche", de Riskin, iba a triunfar, pero Bob estaba seguro de su fracaso. Por el contrario, Carole Lombard no dudaba de su éxito, por lo que apostó a Riskin mil dólares. La buena suerte del tema ha equivalido a la pérdida de la apuesta. El segundo lugar correspondió a los autores de "La cena de los acusados", Hachett y Frances Goodrich; el tercero a "La casa de los Rothschild", de Nunnally Johnson. Otros asuntos premiados fueron los de "Una noche de amor", "El cautivo del deseo", "La familia Barrett" y "¡Viva Villa!"

UNO de los "sets" de R. K. O. se ha convertido en un nuevo café de Hollywood. Los extras que trabajaron en la película en colores "La cucaracha" abrieron allí un restaurant, donde se sirven exclusivamente platos mejicanos. Una vez terminada la filmación de "La cucaracha", bautizaron el lugar; los trajes que allí se usan son copias de los empleados en la película, y la misma orquesta de tangos-rumbas ejecuta todas las noches.

MUCHO se escribe de los astros, pero muy poco de los que trabajan a su

lado, aunque muchas veces hay heroísmo en su dedicación.

Henry Gerrard, operador jefe de "Las cuatro hermanitas", fué designado para trabajar también en "The Little Minister", con Katharine Hepburn.

La película estaba más o menos por la



DE RECREO DE UNA DE SUS HABITUALES TRAVESES WALLACE BEERY RECIBE EN EL AEROPUERTO DE LOS ANGELES LA BIENVENIDA DE SU HIJITA CAPD ANN DE 4 AÑOS

mitad cuando Gerrard sufrió un ataque de apendicitis, recurriendo a un médico, que lo puso al tanto del peligro en que se hallaba. "No puedo abandonar ahora mi trabajo" — dijo el cameraman. — Venga usted al "set" todos los días y vigile mi estado".

Gerrard no enteró a nadie del caso y presentó al médico como un amigo suyo. Al final, cuando la última escena estuvo registrada, Gerrard internóse de inmediato, pero ya era demasiado tarde. Falleció en la mesa de operaciones.

ES muy posible que Joan Crawford presente en breve a Juana de Arco; según dice ha estado conversando sobre esto con sus directores y según su propia declaración la patriota francesa ha sido siempre su personaje preferido.

HACE muchos años, cuando May Robson era aún una muchacha, se decidió a perfeccionarse en el difícil arte del "maquillaje". Ensayaba en su misma cara delante de un espejo y se convirtió en una experta del "make-up". Ahora, en su papel opuesto a Helen Hayes en "Vanesa", May caracteriza a una mujer de cien años de edad; sus indicaciones son tan buenas que el encargado del "make-up" del studio trabaja bajo sus instrucciones.

LA hermana de Frances Dee, Margaret, hace su debut en la pantalla con la película "Becky Sharp", en la que trabaja también Frances — (pasa a la pág. 39)



IMPOSIBLE DUDAR DE LA DEMOCRACIA NORTEAMERICANA ANTE ESTA INSTANTANEA QUE MUESTRA AL ACTOR CINEMATOGRAFICO WILL ROGERS EN ESTRECHISIMA CAMARADERIA CON EL VICEPRESIDENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS, JOHN NANCE GARNER Y SU ESPOSA. — IMPOSIBLE TAMPOCO DUDAR DE LA "MONTCHALANCE" DE LOS GRANDES DIRECTORES EN LAS FIESTAS. EL DIRECTOR WESLEY RAYNE, A LA DEPECHA, A QUIEN ACOMPAÑAN SU ESPOSA ARLINE JUDGE, EL COMICO STUART ERWIN Y LA ESPOSA DE ESTE, JUNE CLYDE, LLEVA UNA MODA TAN FETIDA DE ABANDONAR EL USO DE LAS LIGAS PARA SUJETAR LAS MEDIAS, HASTA PARA LOS TRAJES DE ETIQUETA. Y EL MUNDO A PESAR DE ELLO CONTINUA DESENVOLVIENDO SU MADEJA...

ACTORES QUE LLEGAN: CESAR ROMERO



Fue uno de los acusados que W. S. van Dyke hizo sentar a la mesa de la famosa "cena" del año pasado. Representó a Italia durante el desarrollo de esta pintoresca competición que se ve en "Agente británico". Y luego de asumir el principal papel de otro actor también entrenado en estos días, y ya como protagonista "Julius femenina", reemplaza al Joel McCrea, refrendado de "Deseo", al lado de Marlene

Detrich en la nueva película de Josef von Sternberg, titulada en los Estados Unidos "Capricho Español". Pertenece Romero, actor de ascendencia cubana, bailarín de salón en las épocas oscuras, a ese tipo de comediantes tropicales cuyo ejemplar más destacado ha sido Rodolfo Valentino y cuya boga atrajo, tras el fracaso, a una larga fila de rostros exóticos para Hollywood que no salieron nunca de la medianía



EN LOS "STUDIOS" LONDINENSES, MIENTRAS SE COM-
PONE LA TEZ COBRIZA DE NINA MAE MCKINNEY



JEAN HERSHOLT, TAL COMO ES Y EN SU CA-
RACTERIZACION PARA "EL VELO PINTADO".



DOS ARREGLOS FISONOMICOS DEL MISMO AC-
TOR CARACTERISTICO: SIEGFRIED RUMANN



EN LAS GALERIAS BRITANICAS DE ISLINGTON, DONDE AC-
TUALMENTE TRABAJA, FAY WRAY DA LOS ULTIMOS TOQUES
A SU "MAKE-UP" PARA LA CINTA "EL CLARIVIDENTE".



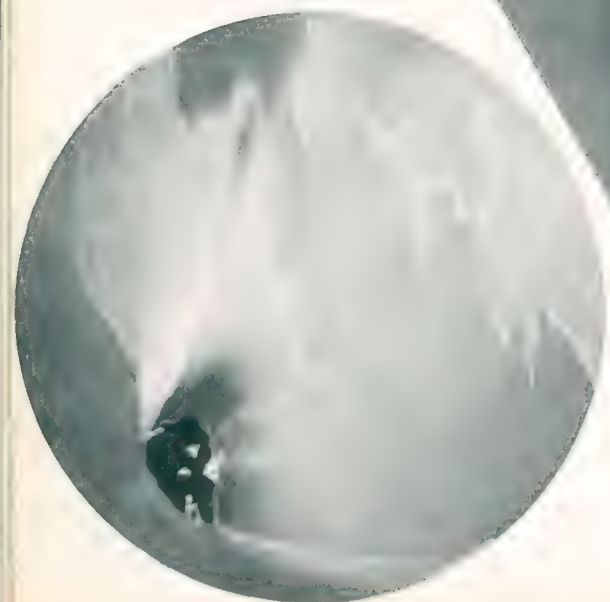
El experto en "make-up", Harry Daw, transforma,
en larga operación, la nariz de miss Athene
Seyler, que debe caracterizar a la reina Eli-
zabeth en la cinta inglesa "Drake of England"

GENEVIEVE TOBIN

NEIL HAMILTON



CAMARAS GERMANAS EN EL MONT BLANC



En el año 1786 un saboyano de Chamois, Jacques Balmat, acompañado del médico del pueblo, intentaba la ascensión del Mont B'anc. Desafiando las tormentas de nieve, recorriendo sabanas nevadas que se resquebrajaban insospechadamente, lograban llegar por primera vez a la cúspide de la montaña más elevada de Europa. El doctor Arnold Fank, a quien debemos la maravilla de "S. O. S. Iceberg", hace largos años familiarizado con alturas y nieves eternas, ha evocado en "El rey del Mont Blanc" la famosa ascensión. Un alpinista de nota, improvisado en actor, Fepp Rist, y la actriz Brigitte Horney fueron elegidos como principales intérpretes de esta película de imponente belleza que llegará a Buenos Aires este año.

OTRO MONARCA PARA JANNINGS



Según la crítica europea, desde "Alta traición" no había encontrado Emil Jannings un personaje tan completo como el que le ha otorgado Hans Steinhilber en "Los dos reyes". Enfrentado de nuevo ante un conflicto paternal, el notable actor, cuya carrera no se ha beneficiado en los últimos años, atraviesa la popularidad de las situaciones en que le coloca el papel de Federico de Prusia, interesado en atraer a su hijo a los deberes del estado, para recuperar la alta categoría en que estuvo durante la época de las películas silenciosas.





CAROLE



LOMBARD



"JUMBO" BEERY RELATA EN SUS MEMORIAS LOS DIAS OSCUROS DEL ESPOSO DE GLORIA SWANSON

WALLACE Beery acaba de escribir las memorias de su vida. Generalmente, las revelaciones de los artistas del cinematógrafo norteamericano poco o nada tienen que ver con el arte y no pasan de ser muchas veces una disculpa, previa presentación de datos concretos, de la fama, generalmente falsa, que les crearan los agentes de publicidad. A veces, y es el caso de Beery, el relato de una carrera está vinculado tan estrechamente al nacimiento de una industria, como para hacer de interés general las declaraciones de índole puramente privada. Del matrimonio del brillante actor de carácter con Gloria Swanson surgen así explicaciones que pueden ser generalizadas en cuanto concierne a la vida y a la suerte de los intérpretes de Hollywood. Beery parte, en sus memorias, de los días en que se levantaban los primeros estudios en Chicago, para desarrollar todos los días la misma historia. El público no se cansaba, ante la novedad del espectáculo, de ver siempre a los "cow-boys" y a los "pieles rojas" en contienda.

Es que el triunfo correspondía cada vez a una fuerza distinta... El título, al final de cuentas, era lo único que cambiaba.

Francis H. Bushman y Beverly Bayne formaban la pareja más popular de la época y Ben Turpin recibía a la policía con postres de crema.

Eran tiempos en los que se contaban solamente dos directores, que llevaban la gorra al revés ("no me supe explicar jamás por qué", dice Beery) y que calzaban botas que les permitían montar a caballo de inmediato apenas faltaba un figurante.

UN MATRIMONIO SIN RUIDO...

HUBO un pedido especial de parte de los interesados al solicitar los periodistas a Martha Eggerth y Jan Kiepura declaraciones sobre su boda.

"Escriban, sobre todo, que no se trata de una de esas uniones casi publicitarias como realizan cada semana las estrellas del cine y del teatro para divorciarse a la próxima. Nos hemos encontrado como dos mortales comunes, nos queremos y nuestra única ambición es la de vivir tranquilamente, sin ruido, felices".

Propósitos...

A poco de celebrada la boda, ya distanciados momentáneamente dos esposos por sus respectivos compromisos, Kiepura lograba en la Ópera de Viena uno de los más grandes éxitos de su carrera. Después de haber repartido una enorme cantidad de autógrafos, el tenor, esperado fuera del teatro por varios centenares de admiradores, se vió imposibilitado de acercarse a su coche. La muchedumbre lo rodeaba impidiéndole avanzar y solicitando que cantase algo.

—No tenemos suficiente dinero como para oírle en el teatro. ¡Háganos oír, por favor, la gran aria de "Tosca"!

Kiepura no pudo resistir a tantas súplicas y en pleno Opernring vienés, al aire libre, en la noche, ante una concurrencia que aumentaba por minutos, frenética de entusiasmo, interpretó el Adios de Cavaradossi.

Luego de esta función insospechada, sin tiempo para descansar, debió tomar el tren que lo conduciría a Varsovia, donde le esperaban ineludibles compromisos de recital. Su canto en la noche lo había afectado y luego de un viaje accidentado, apenas llegado a la capital polaca debió internarse bajo los efectos de una fiebre cerebral.

Martha Eggerth, a la sazón en Budapest, una vez enterada, llegó en plena noche al aeródromo de Budapest a fin de tomar el avión que la condujese más rápidamente a la cabecera de su compañero.

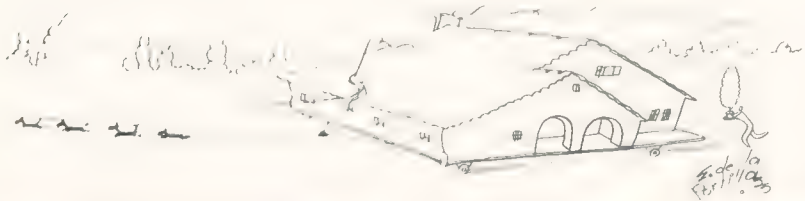
"Un matrimonio como todos, sin ruido..."

El intérprete de "Grand Hotel" conoció a Gloria Swanson ofreciéndole un sandwich y café en los estudios de Essanay, donde era el actor mejor pagado. Su papel era siempre el de un robusto sueco.

No prosperaban las cosas y tuvo que suspender Beery las vueltas por los lagos que rodean Chicago en su "impetuoso Ford" mediante las cuales estrechaba amistad con la entonces oscura figurante. Lo atrajo una aventura en el Oeste, al cual se dirigía Broncho Bill para buscar un sol brillante que el cielo de Chicago rehusaba. Eso terminó mal y sólo al cabo de muchos meses, en Los Angeles, Beery pudo encontrar de nuevo a miss Swanson en compañía de su madre, que la había arrancado por la fuerza de la ciudad fabril "porque se moría de hambre".

Al cabo de un tiempo, y siempre en época de tristes conservas, los artistas contraen matrimonio.

"De chico, escribe Wallace Beery, había llegado a la conclusión de que la compañía de las muchachas estaba bien sólo para los afeminados. Encontraba más interesante correr las calles y escuchar las aventuras de los hombres que conocían la vida. Es así que el amor que guardaba desde muchos años fué ofrecido a Gloria Swanson, cuyo sentido del humor despertaba en mí lo que tenía de mejor. Como un elegante moscardón, daba vueltas en torno de ella ingeniándose para gustarle". Beery ya era gendarme y encontraba siempre un pequeño papel para Gloria en todas sus cintas. Iban a pie al estudio para economizar nafta porque el Ford se reservaba para los fines de semana al borde del océano.— (pasa a la pág. 42)



NO le bastaba a Marion Davies llevarse consigo el capricho de María Antonieta y la compañía Cosmopolitan, sino que le era necesario transportar también su casa del "studio". Y, como en Hollywood todo debe ser raro y estar a la altura del poderío o de la excentricidad de sus grandes figuras, la blonda Marion hizo poner ruedas a su "bungalow" y lo llevó a través de las calles de la colonia cinematográfica, hasta los terrenos nuevos. Nuestras fotografías muestran dos fases del traslado. En la segunda de ellas se lee, en el cartel que aparece en el centro del grabado, lo siguiente: "Street closed. Star house movers". (Calle cerrada. Mudadores de casa de estrella...)





PAUL
AZAIS



GINA
MANÈS

FRANCESES EN BERLIN'

Paul Azais y Gina Manès, intérpretes de las películas alemanas de las que se editan versiones en francés. Nuestras fotografías los muestran caracterizando personajes de "El diablo embotellado", sobre Stevenson.



GARY COOPER

OTTO DYAR



LA KATHE DE NAGY DE 1935

Interpretando los principales personajes en las versiones habladas en francés y alemán veremos este año a la más popularizada actriz joven del cinematógrafo germano en tres películas de índole dispar. Son ellas, una comedia extraída de conocida ópera: "Turandot, princesa de Ch na", una evocación espectacular de época: "Noche de mayo", y una extraña obra de atmósfera irreal: "El diablo embotellado". En dos de ellas la acompaña como primer actor el comediante francés Pierre Blanchar, con quien se la ve en las fotografías aquí reproducidas.



Cinegraf

MYRNA LOY

JEANETTE MAC DONALD

GLORIA SWANSON

ASI VISTEN ELLAS, SEÑORITA...





BRIGITTE HELM

JEAN MUIR



ANN DVORAK



GLORIA STUART



OLIVE JONES



ASTRID ALLWYN



EL NUEVO TRABAJO DE LA BERGNER

Catalina de Rusia es ahora una muchacha de suya, ya va a serena la maternidad. El director que la guio, el hijo de D. J. Farbank. En el pasado, Paul Czinner, se ocupó de ella en el largo de las situaciones de "Europe me never", la tía en Londres, en Venecia y en las Dolomitas, acompañando a Hugh Sinclair. La obra de drama no tiene de la nueva cinta de Elizabeth Bergner pertenencia al teatro y no significó en 1935, para la actriz, un enorme éxito en la sala británica donde la representaba. Czinner no quedó indiferente a la potencia de la actriz, en un momento de una belleza natural de Europa, a la mujer interpretada por el principal personaje femenino.



caricatura de "Tomtitt" en "Sketch"





PAUL DE
RICOU

El director Le Roy, en su reciente viaje a Europa tuvo ocasión de conocer al jugador de tennis francés De Ricou, al cual interesó para que actuase a su lado en Hollywood. Ya en la colonia, el improvisado actor, cuyo contrato fué mantenido secreto, se inicia bajo las órdenes del joven y ya avezado realizador. Un poco antes que Paul de Ricou, lanza Le Roy a Josephine Hutchinson, cuya única intervención en películas data de la época en que Mary Pickford realizó "La princesita". En "Happiness ahead", se presenta esa actriz que se comenzó a formar en la compañía neoyorquina de Eva La Gallienne con un repertorio que va de Shakespeare a "Alice en el país de las maravillas".

JOSEPHINE
HUTCHINSON

DESCUBRIMIENTOS DE MERVYN LE ROY





UN RATO DE SUPPLICIO PARA EDDIE CANTOR

No todo ha de ser cuestión de encomendar a los "dobles" las partes molestas del papel. El desarrollo cinematográfico de esta escena de "Luvia de millones" exigía que el mismo protagonista, embarcado en una aventura egipcia, fuese encerrado en la caja de momia Y, animaciones med ante, aquí tenemos a Eddie Cantor en una situación que no ha de causarle tanta gracia como la que debe causar



[STA demasiado gordo". Lo oímos, y al cruzar no uno sino varios grupos de espectadores, una vez concluida la exhibición de "El poder de las faldas". Esa impresión predominante del desempeño de un actor constituía, al final de cuentas, la única novedad que con respecto a Jack Holt dejaba la película. Tiene, en realidad, muy poca importancia el peso de un artista, a excepción de casos como el de Mae West, en cuanto concierne a su mérito. El cine de los últimos tiempos ha destruido bastante esa convención de la línea del rostro y la figura que hacía



inaccesibles ciertos puestos a los actores que no consultaran viejos cánones. Tenemos galanes feos. Y actores como Holt, como Barrymore ya no aspiran a ser galanes. Si los quieren las damitas rubias del film ha de ser por su gloriosa madurez y no por la escasez de sobriedad de la cintura. Por lo tanto, no preocuparía el aumento de peso en Holt si su trabajo en la cinta acusara otra novedad. Pero hay actores como él que tienen la virtud de estar siempre bien. Las situaciones que les proponen son siempre las mismas y los gestos que se pueden variar ante el mismo hecho llegan a ser limitados.

Holt, por eso, será siempre irreprochable. Pero, ¿no hay que reclamar a comediantes que se contentan con "mostrar la cara", esfuerzos mayores que el de tal comodidad? Ellos responderían, con seguridad, que lo que se les pide es lo que dan. Y entonces recaemos en lo de siempre: no hay superación de artistas por ausencia de pruebas, por ausencia de temas y de realizadores que presionen al artista en la culminación de ese tema. Se hablaría entonces de otra cosa que del aumento de peso del intérprete.

Cinegraf

CRISTIANISMO Y PAGANISMO

SON CONTRASTADOS EN LA PELÍCULA NORTEAMERICANA "EL VELO PINTADO" QUE LOS DIRECTORES RICHARD BOLESLAWSKY Y W. S. VAN DYKE REALIZARON CON GRETA GARBO, GEORGE BRENT Y HERBERT MARSHALL, COMO INTERPRETES DE LOS PAPELES NOTABLES



EL IMPORTANTE Y VERDADERO CONFLICTO SENTIMENTAL, DETRAS DE LA FICCION

NO interesan ya solamente las películas por sus excelentes repartos, sus vistosísimos "sets" y llamativos vestidos. Influye poderosamente en las virtudes de atracción el elemento humano que se pone al realizarlas, en el drama real, escondido detrás de muchas escenas y que nada tiene que ver con el que se refleja en la pantalla.

Una película es un producto delicado. Enorme número de personas contribuye con su esfuerzo y es por esta combinación de talento y de esfuerzos, a veces increíbles, que se consiguen efectos sorprendentes.

Pongamos juntos a un director, enamorado de su "leading-woman", a ésta, enamorada de algún otro "leading-man"; un actor de carácter apenado por la enfermedad de su mujer, un astro niño, abriendo enormemente los ojos ante las maravillas de un mundo nuevo y artificial, un novicio ansioso de triunfar, con los nervios tan tensos por el deseo de aparecer favorecido en su primer papel de alguna importancia como para quedar prácticamente paralizado cada vez que tiene que hablar; un hermoso galán "blasé" con la adulación de un millón de mujeres. Resulta una combinación extraña de ambiciones que puede conducir, con la imaginación, a todas partes. Y el drama verdadero de los protagonistas es muy a menudo mucho más importante que el reflejado en la pantalla.

Entre otras nuevas producciones, la adaptación de "La buena hada", una pieza de Ferenc Molnar, encierra un curioso trance sentimental producido durante la impresión del film.

La actriz principal, Margaret Sullavan, reprobaba al director William Wyler, bajo cuyas órdenes actuaba por primera vez, su método para indicar el desarrollo de las situaciones y la forma de interpretarlas. Su desagrado llegó a tal extremo que pidió ser reemplazada en el reparto, aun con el riesgo de perder su contrato con Universal.

Una tarde la discusión estaba tan animada que Wyler sugirió que cenaran juntos para continuarla. De esas explicaciones surgió una simpatía que los ha llevado, pocos días más tarde, al matrimonio. ¿Se verá la evolución de ese romance en la película? ¿Se exhibirá en la primera parte la mutua antipatía entre director y actriz y podrá traslucirse después en los ojos de Margaret Sullavan el amor que sentía por su director, al mirarlo detrás de la cámara? Es la pregunta de los espectadores norteamericanos que se han enterado del conflicto.

Se cuentan también los días para ver "Caprice Espagnole" —"Deseo", — con Marlene Dietrich. Marlene Dietrich, la protagonista, ha demostrado siempre considerar a Josef von Sternberg como un artista y un genio, y le está agradecida por haberla popularizado. Hace poco a causa de la crítica adversa de que fué objeto — (pasa a la pág. 42)

GARBO Y SUS GALANES: HERBERT MARSHALL Y GEORGE BRENT.



ESCENARIOS

UNA SINTESIS DE HOLANDA, A LA MANERA NORTEAMERICANA

Hollywood asienta su fama de fabuloso emporio de espectacularidad con cada nueva gran película revisteril. Cuando Europa intenta el género, consigue acusar, como en el caso de los cuadros de "Siempre viva", un mayor ingenio, pero nunca una mayor amplitud. El norteamer

DOS ESCENARIOS ESTILIZADOS, DE



LA NUEVA PRODUCCION "RUMBA"

cano les gana en audacia. Y si tiene que simbolizar una nación, elegirá, de Holanda, la industria que les parece identifica geográficamente, psicológicamente, el país. En esta página vemos reunidos algunas nuevas maestras de ese género de escenarios

UN IDEAL INFANTIL EXPRESADO EN "LLUVIA DE MILLONES"

YANK E E S



Al lado de las estrellas

(viene de la página 18)

Dec, Margaret fué un día al "set" para ver trabajar a su hermana, el director la vió... y el resultado es una nueva actriz.

DURANTE las escenas de lucha de la cinta "The little Minister" varios de los artistas sufrieron las consecuencias. John Beal, el "leading man", fué herido con una espada bastante afilada, en la mejilla derecha, medio centímetro más abajo del ojo. Salíó inmediatamente del set y con colodion y un poco de leucoplas-to pudo arreglarse la herida.

La Hepburn resultó con un tobillo dislocado; Richard Wallace, el director, fué golpeado en la cabeza con una roca de papier maché y más de veinte extras fueron llevados a un hospital de primeros auxilios, a consecuencia de una de las escenas de batalla.

RECIENTEMENTE un fotógrafo de un departamento de publicidad pidió a Margaret Sullavan que posara con el nieto del general Robert E. Lee. Hizo entonces algunas preguntas acerca del muchacho y el fotógrafo creyó que tenía algún interés en el asunto.

—Sí — dijo el hombre, — es un

Como la niña prodigio quisiera verlo también, la señora de Temple tuvo que actuar como cualquier otra madre, ordenándole imperativamente alejarse de las olas.

CUANDO Roger Pryor empezó a trabajar en la película "Strange Wives" estaba atacado de un fuerte resfrío.

El tono de su voz era tan bajo que la de Noah Beery parecía a su lado la de un tenor potentísimo. Cuando la filmación de la película iba por la mitad, el mal empezó a desaparecer y la voz de Roger se aclaraba. Este notó que cada vez que tenía que sentarse, su silla estaba en una corriente de aire; las puertas y ventanas eran abiertas detrás de él y las máquinas de hacer viento trabajaban sin cesar. Su sobretodo continuaba perdido; por fin Roger empezó a sospechar algo.

—¿Qué se propone usted? — preguntó a Richard Thorpe, su director. — ¿Está tratando de matarme?"

—No — replicó Thorpe; — no hacemos más que evitar que cure de su resfrío, para que su voz no cambie hasta el fin de la película".

Así lo cuentan...



JESSIE MATTHEWS, CUYO HIJITO FALLECIÓ A LAS POCAS HORAS DE NACER, ADOPTA UNA CRIATURA CON SU ESPOSO, EL ACTOR SONNIE HALE, LUEGO DE LA RESOLUCION

nieto legítimo. Ha nacido en Virginia, como usted.

—Entonces somos parientes — continuó la Sullavan. — Yo también soy una descendiente del general.

—Entonces usted querrá... — empezó él.

—Lo siento — contestó la estrella.

Nunca poso con parientes.

Luego volvió a su trabajo en "The Good Fairy".

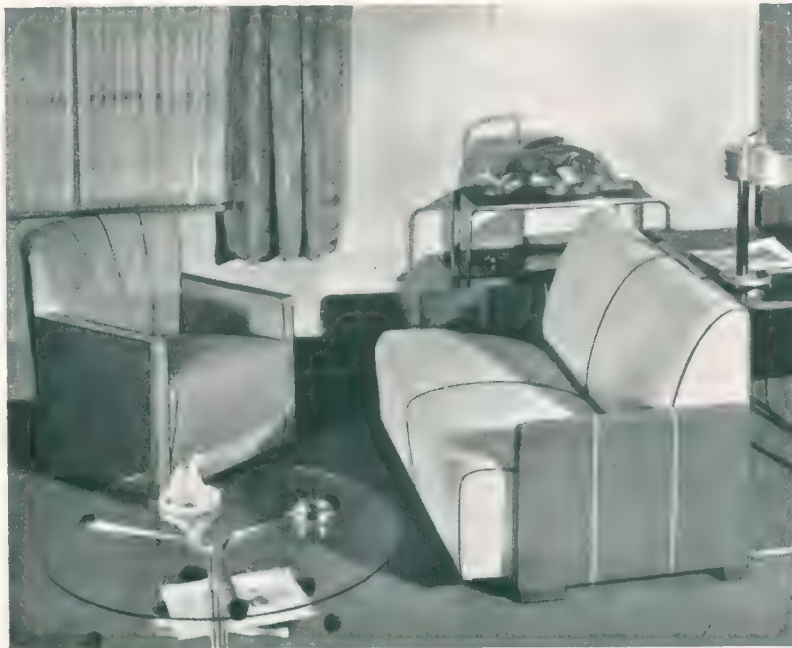
LA madre de Shirley Temple llevó a la precoz estrella a Balboa, una playa de California, para que descansara y tomase aire de mar. Cuando Shirley chapoteaba alegremente en el agua, casi la totalidad de los bañistas habían formado un gran círculo para ver la nueva sensación de la pantalla. Esta se hallaba completamente ajena a su éxito, pero la madre empezó a ponerse nerviosa al ver que la multitud iba creciendo. La señora Temple, tratando de que Shirley ignorara su popularidad, la hizo salir del agua; mas la pequeña quiso saber por qué estaban allí parados todos los bañistas. La madre le dijo entonces que alguien había pescado un animal enorme, y que todos querían verlo.

De la semana de 11 estrenos

"AGENTE BRITÁNICO"

SE adivina a través del desarrollo de esta cinta, cuya acción tiene lugar en la Rusia de los primeros días de la revolución soviética, la influencia del reconocimiento que el gobierno de Roosevelt hizo de la U. R. S. S. Pero cuando se manejan tantas potencias y tantos representantes de las mismas como en "Agente británico", es difícil quedar bien con cada uno de los posibles damnificados. Inglaterra, por lo pronto, no ha de quedar tan satisfecha con esta cinta como puede haber quedado con "Cabalgata", "La plaza de Berkeley" y "Tres lanceros de Bengala". Dejando aparte un audaz aprovechamiento de nombres propios con escasa seriedad, "Agente británico" es, más que una película de intérpretes, una cinta de muchedumbres bien manejadas. Hay una sensación hábilmente conseguida de revuelta y de peligro en las escenas iniciales del film que son de una calidad visual extraordinaria. No puede decirse lo mismo del resto, convencional o ridículo, de la película.

MUEBLES TAPIZADOS



Creaciones Modernas

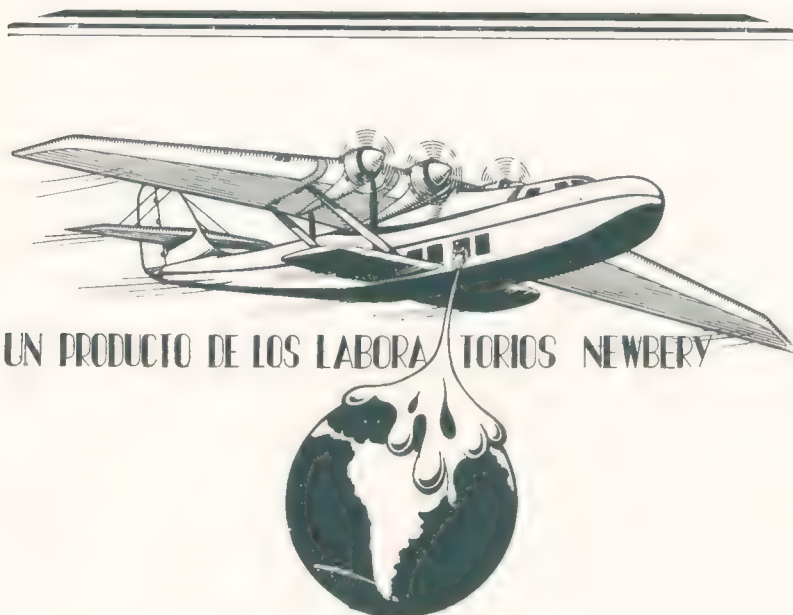
de

Muebles
DIAZ
SARMIENTO 1117



Salita y hall de una magnífica propiedad situada en lo mejor de Belgrano "R", que tiene un soberbio terreno de 3.300 v2 y que se vende o se alquila en condiciones muy ventajosas.

Tratar: L. DARMSTÄDTER y Cía. — Reconquista 336 - U. T. 31 - 5979.



EMPERATRIZ

DENTRO DE
POCOS DIAS
ESTARA EN
BUENOS AIRES
BRINDANDO A
TODO EL PAIS

CALIDAD — DISTINCION
SUNTUOSIDAD

DEL ULTIMO CORREO

LOS ingleses persisten en abordar la película de gran espectáculo, llamada habitualmente "superproducción". El director Helvey prepara una adaptación de la fuerte novela de Kellermann "El túnel", y Lothar Mendes un recuerdo de los días de Sarajevo, "I serve", con Conrad Veldt por intérprete.

DESPUES de una investigación ordenada por Hitler sobre la ascendencia judía de Pola Negri, que le hubiera impedido actuar en Alemania, puede esta actriz hacerse cargo de su papel en la cinta "Mazurka", de Willy Forst. Se afirma que quien intercedió por ella es su antiguo director Lubitsch.

ANGELA Salloker interpretará a Juana de Arco, bajo la dirección de Uclcki, en Berlín.

DESPUES de dos años regresó Lillian Harvey a Berlín, de donde seguirá a Londres para cumplir sus compromisos cinematográficos.

HENRY Garat es el principal intérprete de la adaptación de "Anfitrión 38", de Giradoux.

FARKAS, el director de "La batalla", activa la filmación de nuevo "Varieté", con Annabella, Fernand Gravey y Jean Gabin.

MARCEL Pagnol hace películas largas y cortas. Su último film

DOS FORMAS DE AISLAMIENTO

JOSEFA. Alberto. "El otro", Toni. Ella, española, él belga y el otro, un hijo del país, un provenzal. De una tierra en la que el mistral blanquea los olivares, donde el estanque de Berre juega al mar y donde la sirena de una lancha que transporta el oro negro de Rumania ayuda a darle edad al paisaje, que si no tendría cien o doscientos años menos. Ella quería al otro. Y su marido tenía por eso que morir, porque el alma de ella era simple y esa le parecía la solución más lógica. Y los diarios llamaron al asunto, tan claro, "el crimen de los Martigues"...

Es lo que en la Provenza filma una "troupe" de artistas sin apremio. Han ido allá para dar lo mejor de sí mismos. El capitalista es un hombre que estuvo en las trincheras. Trajo de la guerra, además de cartas cordiales de Guynemer, recuerdos y heridas de las que no habla nunca. Su dinero lo invierte en hacer entrar la naturaleza dentro de unas latas con celuloide que registraron artistas que lo quieren.

El director tiene un rostro de niño sobre un cuerpo de gigante. Jean Renoir no quiere actores profesionales. "Salvo tres excepciones: Wallace Beery, Eric von Stroheim y Charlie Chaplin, el actor es un truco. Cuanto más simples son las gentes, más torpes quizá, son más sinceras. La educación embrida y destruye la naturalidad de la expresión". Por eso emplea una sola actriz profesional. Era estrella de music-hall. Buenos Aires la vio trabajar. Tiene en las venas el fuego del Popocatepetl. Han hecho de ella una intérprete dramática. Es mejicana y se llama Celia Montalván. "Toni" dirigía una usina de latas de conserva. Entre Pagnol y Renoir lo convirtieron en un comediante. Y él no se da cuenta. Georges d'Armoux, después de haber recorrido Francia como corredor de automóviles, se dio cuenta de que la vida no la formaban sólo los caminos y se contrató como asistente.

Se trabaja todo el día y se come como en maniobras militares porque el sol acaba de ocultarse y hay que filmar una escena con tiempo gris. Se gusta de la belleza ruda de la tierra, sin más urgencia que fijarla con la mejor precisión, con su más convincente pujanza emotiva. París, el resto del mundo no interesa. Se está viviendo la vida a pulmón lleno y para el arte.

Se nos ha ocurrido pensar en esas agrupaciones de colaboradores de un film que gustan lo que crean, que se vuelcan con toda el alma en su trabajo. Y recordamos, por contraste, esa especie de aureola que se intenta crear alrededor de unos cuantos argentinos que en el extranjero hacen cintas de ambiente criollo. Surge de inmediato la lobreguez de ese exilamiento. Ayer en París unas bataclanas y unos directores de bataclanas falseaban la vida argentina más que los americanos de "Los cuatro jinetes", en "Luces de Buenos Aires". Ahora, en Nueva York, en torno de un cantante que debió quedar entre sus discos, se crea una especie de bohemia. Mulatos de cualquier parte, escritores inescrupulosos, productores ávidos, hacen un negocio de la "nostalgia de la patria" y "del barrio querido". Eso no es bohemia, ni arte, ni otra cosa que burdo negocio, tan poco respetable como el de las latas de conserva que dejó "Toni" para ir a filmar a la Provenza. Hemos querido marcar solamente una diferencia.

EL Instituto del Cine de Aficionados Británico ha premiado como el mejor film artístico de 1934 a "El hombre que sabía demasiado", de Alfred Hitchcock.

EN el accidente a Annabella de que dieron cuenta las páginas telegráficas de nuestros diarios, producido durante la filmación de "Varieté", la actriz sufrió la doble fractura del tobillo.

PIERRE Benoit, recibido en audiencia por Hitler, defendió la película "Noches moscovitas", basada en un libro suyo, y que se ha prohibido en Alemania. El mismo "führer" examinará el film.

UNA actriz europea, Lulise Ralner, deberá interpretar en Hollywood "Ses personajes en busca de autor", de Pirandello.

de metraje reducido se titula "Blanchon, el idiota del pueblo". Prepara "El enfermo imaginario", de Molière.

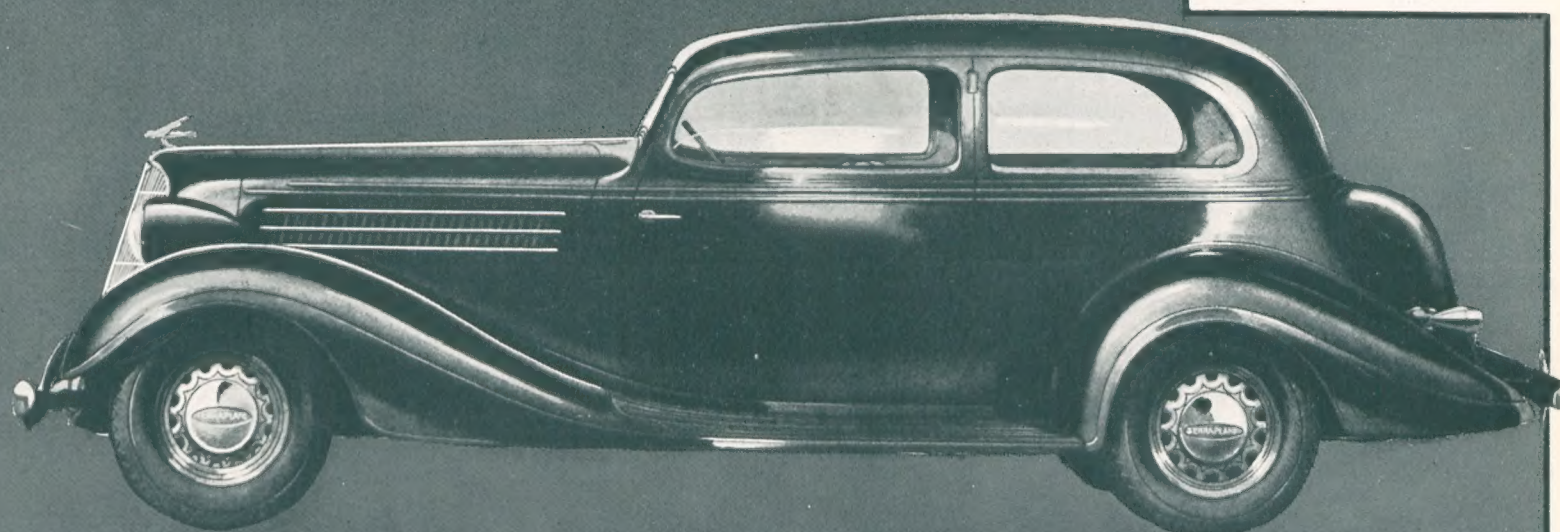
MEG Lemonnier tiene a su cargo el doble papel de "Les soeurs Hortensia".

CHARLES Butterworth, excelente cómico de "La venganza del Caballero Audaz", es intérprete protagonista de "El enemigo público número 2", que dirige Raoul Walsh.

"Cuando la lectura de un libro levanta vuestro espíritu y os inspira sentimientos nobles y valerosos, no busquéis otra regla para juzgar su mérito: Es bueno y hecho por mano maestra."-LABRUYERE.

LIBRERIA ATLANTIDA
BUENOS AIRES

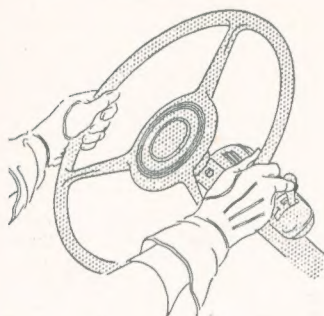
Para apreciar las
bellezas naturales
del país



CRISTO DE LOS ANDES
foto Gómez

La Maravilla Automotriz 1935

La Mano Eléctrica



Las velocidades se eligen con un
dedo desde la dirección, sin qui-
tar la mano del volante.

1 Los proyectistas que en lo tocante a líneas exteriores crearon una nueva moda, se han esmerado en producir interiores elegantes también. Admite este interior de 1935: postura cómoda... contornos elegantes... asientos revestidos en géneros acordonados o pelo de camello que son verdaderos triunfos del artifice... mayor altura interior... mayor espacio para las piernas, para viajar con toda comodidad.

2 Tablero de instrumentos de acabado de caoba. Velocímetro estilo aviación. Indicadores luminicos del aceite y corriente eléctrica. Interruptor de arranque al tacto del dedo. Radio disponible como equipo opcional. Cenicero en el tablero. Cofre para artículos.

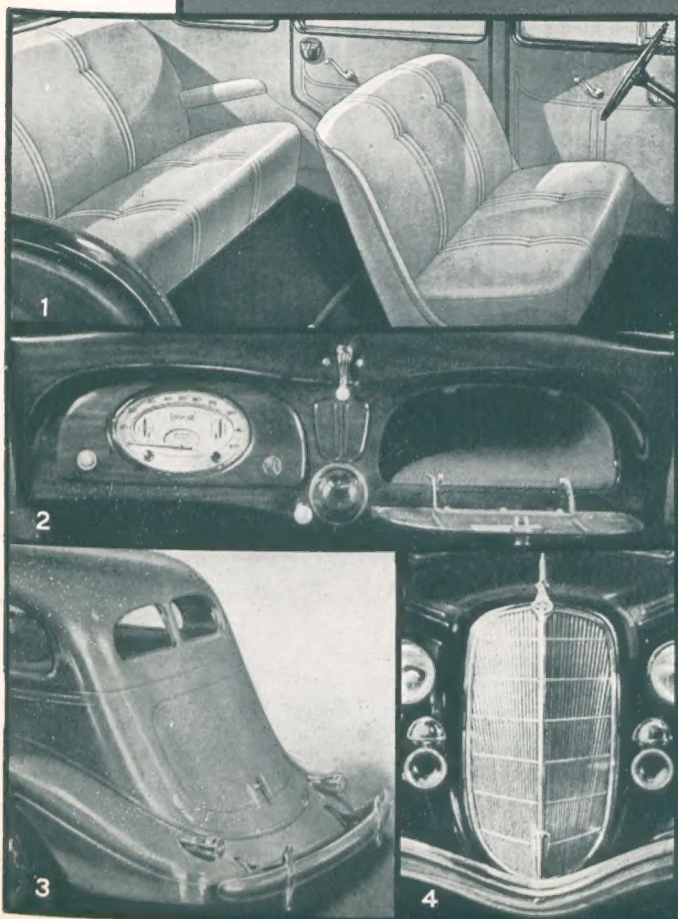
3 Compartimiento para llevar la rueda de repuesto o equipaje fuera de vista. Baúl integral con mayor capacidad para equipaje y rueda de repuesto, o totalmente para equipaje colocando la rueda sobre el guardapolvo, también disponible.

4 Rejilla del radiador angosta, perfilada, acabada en velchrome y guarnecida con moldura cromada.

Visite nuestros nuevos salones: POSADAS 1245 — SANTA FE 868

S. A. BUXTON, GUILAYN y Cía. Ltda.

Adm. y Talleres: POSADAS 1227



"EL TANGO EN BROADWAY"

(viene de la página 7)

se ha registrado la fuerte composición "Rumba", por ejemplo, demuestra cómo puede aventajarse, con dominio del enfoque y de la luz, un recitado en el cine, al directo. Pero dejemos a Berta Singerman y a su sospechoso país tropical. Lo verdaderamente irremediable está en el pseudo gauchismo de las películas que Carlos Gardel perpetra con el inescrupuloso concurso del señor Alfredo Le Pera. Con decir que los productores norteamericanos, en películas como "Encadenada", ofrecen un reflejo de la vida argentina más exacto y digno que el de esos señores lacrimosos de nostalgia que habitan ahora Nueva York, queda explicada la medida del abuso que, ante la paciencia del público decente que no asiste a esos burdos espectáculos y ante el regocijo del que "hace" algunos éxitos radiotelefónicos, se viene ofreciendo desde "Luces de Buenos Aires".

"ENCADENADA"

LA misma imputación que a "Vai, venes del amor", imputación fundamental que compromete todo intento de renovación, debe hacerse a la nueva cinta de Clarence Brown. Como en "Así ama la mujer", como en todas las anteriores producciones de Joan Crawford, se le fabrica un asunto en el cual puede estar un rato alegre, otro mucho más largo preocupada y el más extenso dramática; por instantes, espontánea y convincente, por otros hierática y discutible. A ratos sencilla en el vestir, otros estridentemente excéntrica. Girando en torno de lo mismo no puede ir adelante una poderosa artista. La receta habitual del director Brown le permite hacer una cinta sentimental aceptable e intrascendente, sobre el tema sin asomo de novedad de "Encadenada". Puede decirse que toda banalidad es pretexto para exaltar el interés de la pareja lógica que forman Joan Crawford y Clark Gable. Ellos están cómodos, mucho más cómodos de lo que debieran estar para su progreso y para la mejor justipreciación de sus condiciones valiosísimas. Y así, en un transatlántico o en un rancho argentino, bebiendo cocktails o acariciando potrillos, al repetir en la ficción lo que podrían hacer en la vida real, gustan por "naturales" y por "bien vividos". El espectáculo de sus protagonistas es el sostén de "Encadenada". Y no es mucho decir cuando esos intérpretes no dan nada más allá de lo que siempre dieron.

"LOS MISERABLES"

OTRO gran amor de los productores de Hollywood y París consiste en esta novela de Hugo.

Tanto es así que Richard Boleslavsky, en estos momentos, se apresta a dirigir una nueva versión yankee con Fredric March — que desde el mes de agosto no pisa una peluquería — como Jean Valjean. Son tan escasos, por lo que se ve, los temas dramáticos apropiados para el cinematógrafo espectacular que a pesar de haber editado el año pasado los franceses una interminable versión del libro, no vacilan los norteamericanos en aprovecharlos a su manera...

La primera época de "Los miserables" — "Tempestad sobre una conciencia" se titula —, realizada por Raymond Bernard, acaba de presentarse. Este director se ha preocupa-

"Bajo la Santa Federación", nuevo film nacional

DISTA de ser la película de reconstrucción histórica — tiranía o invasiones — aquella que puede ganar éxitos para el cine argentino, sobre todo si se apoya en un afán de espectacularidad, que no consigue, o en la presencia de muchedumbres a las cuales no se sabe manejar.

A juzgar por "Bajo la Santa Federación", nuevo film realizado en el país por Daniel Tinayre, nada se ha adelantado en la técnica de construir una cinta y de darle un poder de convicción, desde los días, ya muy lejanos, de "Federación o muerte".

Existe, a esta altura del cinematógrafo, una especie de "vademécum" para directores cinematográficos noveles que no aspiran a originalidades, creado por la costumbre o por el hábito, a lo menos, de ver las cintas de los demás. Mediante un cierto respeto por la lógica, algo de memoria por el número de los personajes principales y las circunstancias en que se ven envueltos, puede considerarse factible que, disponiendo de buenos elementos, un asimilador mediano consiga dar forma aceptable a la obra que se le encomienda. De esos elementos, y en cantidad, ha dispuesto Daniel Tinayre sin saber qué hacer con ellos ni con el armazón de su trabajo. "Bajo la Santa Federación" aparece, así, como un espectáculo en el cual ni una sola escena tiene fuerza emotiva, calor de humanidad, expresión, en suma. Es una cinta deslabazada, de enfoques mezquinos que nunca permiten apreciar alguna profundidad detrás del personaje. Las imágenes carecen de perspectivas, a pesar de estar filmadas en escenarios amplios, y cuando se pretende darle alguna, búscanse primeros planos en forma tal que esos detalles destinados a reforzar un cuadro cortan aquí las siluetas, eliminan perfiles o los crean, defectuosos. Así arpas, flores, colocadas porque sí, sin noción de su peligrosidad. Al impresionarse un zapateado, la cámara muestra bustos, amontonamiento de espectadores; pero sólo fugazmente los pies. La escena pierde así todo ritmo y carácter. Igual cosa puede decirse de un frío minué.

Hay un descuido extraordinario en "Bajo la Santa Federación" por la fidelidad de lo reflejado; a una caracterización arbitraria del Restaurador, únese una gama de gauchos, algunos de los cuales, insospechados en la época, parecen haber querido prolongar una reciente fecha del almanaque.

La distribución de papeles, por otra parte, incurre en errores, como el de convertir en galán a todo un nato sospechoso mazorquero, y en perseguidor al buen padre de familia usurpado. Al respecto de los intérpretes insistimos en que deben ser buscados fuera del teatro.

En un conjunto a través del cual se observa el propósito de amontonar típiamente argentino a todo trance, quedan como saldo favorable de la película algunos cuadros iniciales. A pesar del pobre asunto viciado de teatralidad de "Bajo la Santa Federación", traslúcense en sus productores una limpia intención que, dadas las posibilidades ofrecidas al "metteur", era digna de mejor suerte.

"Jumbo" Beery relata en sus memorias...

(viene de la página 26)

"Mack Sennett, a quien fui presentado en un café, pidió a Gloria que trabajara con él. — Con ese cuerpo espléndido pierde su tiempo en Keystone. Las historias de tortas de crema son indignas de usted — le dijo. Yo era demasiado joven y demasiado tonto como para alegrarme, agradecerle y comprender que allí terminaba el romance".

Efectivamente; "bañista" de Sennett, Gloria Swanson no conoció desde entonces sino el triunfo.

"Fui sintiéndome un obstáculo, el entrometido, como resulta el marido de estrella. "Desaparece, déjale tentar libremente su suerte", me soplaban el buen sentido. Y a pesar de que otra voz decía algo muy distinto, triunfó aquél y dos años después de la boda dictóse el divorcio".

Agobiado, el actor embarcó en una chata mercante rumbo a Oriente y luego de una triste odisea por los docks de China y del Japón regresó a sus viejos amores. Y de nuevo en Hollywood, que ya había recogido el eco del cansancio del público mundial por las tortas de crema, consiguió un papel de oficial alemán, 1918. Se trataba de "El imperdonable pecado",

un éxito para el hijo pródigo de la ya floreciente colonia. Y de inmediato las acciones empezaron a subir. "Detrás de la puerta" y "Los cuatro jinetes del Apocalipsis" lo impusieron. Gloria Swanson, en manos de Cecil B. de Mille, había abandonado ya el "maillet" para convertirse en la compañera de Wallace Reid. Empezaba a ser la dama más elegante de Hollywood, mientras su ex esposo destacábase como uno de los mejores villanos.

Los tiempos han cambiado. El esfuerzo de Beery lo ha convertido en el importante actor que es hoy. Sus acciones están mucho más altas que las de Gloria Swanson. El antipático dejó lugar al cómico y el cómico al héroe simpático. Y si los compromisos sociales no fueran en Hollywood tan importantes, si Gloria Swanson no hubiera ganado vinculaciones más fuertes que el dinero que le permitió ser por un tiempo productora de sus propias cintas, ¿quién sabe si a estas horas no era Wallace Beery, divorciado de ella para no interrumpir su carrera, el que, como al comienzo, le diera un papel en sus películas de 1935?

CINEGRAF

Ilustración mensual

DIRECCION GENERAL Y TALLERES: Azopardo y México. — Buenos Aires. — Dirección cablegráfica: EDIATLAN. — Representante general en Europa y Norte América: Joshua B. Powers. — En Nueva York, 220 East 42nd Street. — Londres: 14, Cockspur Street. S. W. 1. — París: 22, Rue Royale. — En Berlín: 38, Unter den Linden. — PRECIO DEL EJEMPLAR EN TODA LA REPUBLICA, \$ 1.— PRECIO DE LA SUSCRIPCION: Para la Argentina, toda América y España, \$ 10.— El importe puede remitirse en giro postal, cheque o valor declarado a la orden de la Editorial Atlántida, S. A.

Impresa exclusivamente con Tintas Letta.

Publicada mensualmente por la Editorial Atlántida, S. A., empresa editora de ATLANTIDA, EL GRAFICO, BILLIKEN, PARA TI, TIPPERARY, LA CHACRA, EL GOLFERO ARGENTINO y MARILU y propietaria de la Librería Atlántida, Florida 643.

do por la fidelidad hacia la época y el autor. Su obra, en ese sentido, como reconstrucción, es importante. Pero ha procedido con el criterio de buscador de efectismo, crudeza y aparatosisidad que se ha puesto siempre en práctica hasta ahora al tratar esa novela. Los personajes y los hechos están demasiado definidos, demasiado detallados y aparecen a través de un realismo tan buscado como para molestar con su grandilocuencia. El modernismo lo ha entendido Bernard — director de mayor fineza en "Tarakanowa" y "El milagro de los lobos" — en la desnivelación desmedida de sus imágenes, siempre en planos inclinados como una característica, aunque el motivo no lo requiera.

Su obra carece, en esta parte de la versión, de matices y descensos. El exceso de lóbreguez en la casa de los Thenardier, el maquillaje atroz de la Florelle, la "revancha" de Javert parten del tema, es cierto, pero eso no disculpa al espectáculo de pertenecer a una categoría que no es la más deseable en el moderno cinematógrafo.

"VIRGENCITA DE POMPEYA"

LA crónica de los diarios se ha ensañado especialmente con esta película de factura local cuando días antes había forzado el elogio de otra que reputamos francamente inferior. Nos molestan las producciones realizadas con el propósito de aprovechar el patriotismo o la religiosidad como puntales. Y en este doble caso está "Virgencita de Pompeya". Pero, a pesar de la torpeza que revela su argumento, de la presencia de intérpretes que malograrían cualquier esfuerzo como el señor Díaz, cantante que debe ser radiado por razones de higiene visual de cualquier película, a pesar de la presencia como actor de un recitador de poesías malevas dedicadas a una Patrona, es posible hallar en este nuevo fracaso de la industria autóctona méritos fotográficos y una preocupación por hacer algo de cine como en las escenas que muestran un templo y algunos aspectos urbanos, que no podían ser consignadas en otras de mayores pretensiones y juicios más favorecidos. — R. M.

El verdadero conflicto...

(viene de la página 37)

el director por "Capricho imperial" resintióse aquella profundamente, formulando la firme promesa de demostrar al público que su director, a quien se juzgaba decadente, era el mismo genio en el cual ella siempre había creído.

En lo sucesivo Marlene Dietrich estará bajo las órdenes de Lubitsch y Sternberg debe guiar a la West. Nuevos rumbos se abren ante la carrera de ambos y "Deseo" debe ser un documento de equilibrio y capacidad creadora rubricado por los dos artistas.

"La traviesa molinera"...

(viene de la página 13)

cobre cuerpo, cuando el cine nacional comience a ser algo considerable, han de arribar a la Argentina directores y técnicos extranjeros que no se encerrarán en galerías precarias para endiosar peles o entristecer la pantalla, sino que recorrerán la patria grande para mostrarnos bellezas que no sospechábamos.

Y entonces, mostrando viejas máximas, se ha de ver clamar contra esos extranjeros, "dotados de mejor equipo"...

La moderna
Cleopatra
 más hermosa
 que la original



Claudette Colbert

Estrella de la Paramount Pictures



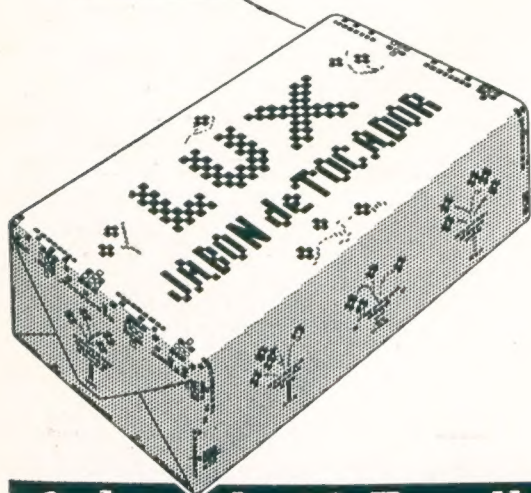
...pero es claro, ella tiene jabón Lux de Tocador

La belleza de Claudette Colbert en "Cleopatra", una de las más valiosas producciones de la Paramount Pictures, es insuperable. Y qué importante rol desempeña en su belleza la tersura de su cutis! Ella ha encontrado - al igual que 9 de cada 10 estrellas del cine - que JABON LUX DE TOCADOR es irremplazable para todo lo que al cuidado del cutis se refiere. Esta blanca y fragante pas-

tilla es como una suave caricia para la tez. Claudette Colbert nos dice: "Encuentro que Jabón Lux de Tocador es excelente para el cutis y siempre lo uso".

Claudette Colbert
 (Firma)

Siga su ejemplo, pruebe este jabón de belleza de las estrellas del cine y vea por sí misma como beneficia su cutis.



Jabón LUX de Tocador
AHORA 25 cts.

9 de cada 10 Estrellas de Hollywood usan Jabón LUX de Tocador

ALOPRA

también

★ **SIN ALCOHOL!**

ANALISIS APROBADO POR
LA OFICINA QUIMICA NACIONAL



BEBIDA TONICA Y NUTRITIVA
para: Madres, Niños de toda
edad, Ancianos y Convalecientes

Años de ensayos y experiencias han precedido a la presentación de este nuevo producto. Un moderno método de fabricación y costosas reformas en sus instalaciones permiten que después de extraer totalmente el alcohol a la MALTA PALERMO esta conserve íntegramente las cualidades que le han hecho tan popular durante más de un cuarto de siglo.

Si por prescripción médica usted no debe ingerir alcohol ni en la más mínima proporción, ahora podrá igualmente obtener los beneficios de la tradicional MALTA PALERMO adquiriéndola en su nuevo tipo **SIN ALCOHOL**.

Malta Palermo

SIN ALCOHOL

HORA DE COMER... HORA DE MALTA PALERMO